

<p style="text-align: center;">Smlouva o dílo</p> <p>uzavřená dle ust. § 2586 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů</p>	<p style="text-align: center;">Contract for Work</p> <p>Entered into pursuant to the provisions of Section 2586 <i>et seq.</i> of Act No. 89/2012 Coll., Civil Code, as amended</p>
<p style="text-align: center;">I. Smluvní strany</p>	<p style="text-align: center;">I Contracting Parties</p>
<p>TIC BRNO, příspěvková organizace se sídlem: Radnická 365/2, 602 00 Brno IČ: 00101460, DIČ: CZ00101460 zapsaná: v OR vedeném Krajským soudem v Brně, oddíl Pr, vložka 18 zastoupená: Mgr. et Mgr. Janou Tichou Janulíkovou, ředitelkou bankovní spojení: xxxxxx zástupce oprávněný k jednání o předmětu smlouvy: [xxxxxxxxxxxxx] (dále jen „objednatel“)</p> <p>a</p>	<p>TIC BRNO, příspěvková organizace With registered office at: Radnická 365/2, 602 00 Brno Company ID No.: 00101460, VAT No.: CZ00101460 Entered in: Commercial Register maintained with the Regional Court in Brno, Section Pr, File 18 Represented by: Mgr. et Mgr. Jana Tichá Janulíková, Director Bank details:xxxxxxxxxxxx Representative authorized for the matters concerning the Subject of Contract: [xxxxxxxxx] (hereinafter only the “Client”)</p> <p>and</p>
<p>jméno a příjmení: Nguyễn Lê nar. dne: 14. 1. 1959 sídllo / bydliště: 4 rue Grogard 69001 LYON France IČO: Fiscal number: 07 83 775 288 422 bankovní spojení: xxxxxxxxxxxxxx</p> <p>telefon, e-mail xxxxxx, mail: xxxxxxxxxxxxxxxx (dále jen „dodavatel“)</p>	<p>Name and surname: Nguyễn Lê Born: 14. 1. 1959 Registered office / Residence: 4 rue Grogard 69001 LYON France Company ID No.: Fiscal number: 07 83 775 288 422 Bank details: x x x x x x x x x x x x Telephone, Email: xxxxxxxx, mail: xxxxxxxxxxxxxx (hereinafter only the “Supplier”)</p>
<p>(dále též společně „smluvní strany“)</p>	<p>(jointly also the “Contracting Parties”)</p>
<p style="text-align: center;">II. Předmět smlouvy</p> <p>2.1 Předmětem této smlouvy je spolupráce mezi objednatel a dodavatelem spočívající v závazku dodavatele poskytovat osobně objednateli za podmínek stanovených touto smlouvou služby dle čl. II. 2., a závazku objednatele za tyto služby zaplatit dodavateli odměnu dle čl. II. této smlouvy.</p> <p>2.2 Forma služeb, které je přednášející povinen na základě písemné objednávky poskytnout objednateli, je:</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> a) přednášková činnost, tj. klubová přednáška, <input type="checkbox"/> b) poradenská činnost formou konzultací, <input checked="" type="checkbox"/> c) jiné: [vedení masterclass pro mladé] 	<p style="text-align: center;">II Subject of Contract</p> <p>2.1 The subject of this Contract is cooperation between the Client and the Supplier in the sense of the Supplier’s obligation to provide personally services specified in Art. II. 2 to the Client under the terms and conditions stipulated herein and the Client’s obligation to pay the Supplier remuneration for the services pursuant to Art. II hereof.</p> <p>2.2 The form of services which the lecturer is obliged to render to the Client based on the purchase order in writing is as follows:</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> a) lecturing, i.e., a club lecture ; <input type="checkbox"/> b) advisory activities in the form of consultations; <input checked="" type="checkbox"/> c) other: [masterclass lecturing for young]

<p>talenty]</p> <p>2.3 Místo a čas konání: [5. 8. 2026, 13:00, Hudební fakulta JAMU]</p>	<p>talents]</p> <p>2.3 Place and time of the event: [5. 8. 2026, 1PM, Hudební fakulta JAMU]</p>
<p style="text-align: center;">III. Odměna</p> <p>3.1 Odměna dodavatele za služby uvedené v čl. II. této smlouvy byla stanovena vzájemnou dohodou smluvních stran následovně: 3 000 (EUR). Z odměny v netto hodnotě bude odvedeno DPH v zákonné výši.</p> <p>3.2 Objednatel neposkytuje zálohy.</p> <p>3.3 Odměna bude uhrazena na bankovní účet dodavatele uvedený v záhlaví této smlouvy, a to po provedení díla. Splatnost je stanovena do 21 dní od řádného provedení díla.</p> <p>3.4 Objednatel se zavazuje zajistit dodavateli svým jménem a na svůj náklad</p> <ul style="list-style-type: none"> - ubytování následovně: 0] - dopravu dodavatele do místa provedení díla a zpět následovně: 0] - ostatní (stravné, nápoje, kytice) atd. [0]. 	<p style="text-align: center;">III Remuneration</p> <p>3.1 Remuneration of the Supplier for the services specified in Art. II hereof was determined upon mutual agreement of the Contracting Parties as follows: (EUR) 3 000]. VAT will be deducted from the remuneration at the legal rate.</p> <p>3.2 The Client does not pay any advances.</p> <p>3.3 Remuneration shall be paid to the bank account of the Supplier specified in the heading hereof after performance of the work. Remuneration shall be due in 21 days from proper performance of the work.</p> <p>3.4 The Client undertakes to arrange for the Supplier, in the Client's name and on the Client's cost:</p> <ul style="list-style-type: none"> - accommodation, as follows: 0 - transport of the Supplier to the place of performance of the work and back, as follows: 0] - others (food, drinks, bouquets) etc. 0
<p style="text-align: center;">IV. Odstoupení od smlouvy</p> <p>4.1 Smluvní strany mají možnost odstoupit od smlouvy v souladu s příslušnými ustanoveními platných právních předpisů.</p> <p>4.2 Objednatel může písemně odstoupit od smlouvy, jestliže dodavatel hrubým způsobem nebo opakovaně porušuje nebo nedodržuje podmínky této smlouvy tak, že je ohroženo kvalitní provedení díla a má právo žádat náhradu škody ve výši prokazatelně vynaložených nákladů.</p>	<p style="text-align: center;">IV Withdrawal from the Contract</p> <p>4.1 The Contracting Parties may withdraw from the Contract in compliance with the applicable provisions of the statutory regulations in force.</p> <p>4.2 The Client may withdraw from the Contract in writing if the Supplier breached in a gross manner or breaches repeatedly or fails to observe the terms and conditions hereof in the manner endangering quality of the work performance; the Client shall be entitled to claim compensation of loss in the amount of costs provably incurred.</p>

<p style="text-align: center;">V. Ostatní ujednání</p> <p>5.1 Dodavatel je povinen dostavit se k provedení díla tak, aby se uskutečnilo ve stanovené době a v obvyklé kvalitě. V případě nedodržení výše uvedených podmínek dohody, zejména pokud nebude dílo řádně a včas provedeno, je dodavatel povinen uhradit objednateli smluvní pokutu ve výši odměny ujednané dle této smlouvy. Tato povinnost nevzniká v případě porušení povinností z důvodu nepředvídatelných okolností znemožňujících provedení pořadu /úmrtí, nemoc, živelní událost, apod. Smluvní pokuta je splatná do 3 (slovy: tři) dnů ode dne doručení výzvy k jejímu zaplacení. Úhradou smluvní pokuty není dotčeno právo na náhradu vzniklé škody.</p> <p>5.2 Další specifická ujednání:</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>	<p style="text-align: center;">V Other Provisions</p> <p>5.1 The Supplier shall be obliged to appear to perform the work on the date and time determined and in the usual quality. Should the Supplier fail to observe the terms and conditions of the Contract as specified above, namely, if the work is not performed in a due and timely manner, the Supplier shall be obliged to pay a contractual penalty to the Client in the amount of the remuneration agreed hereunder. This obligation would not arise in the case of breach of obligations due to unforeseeable circumstances not allowing performance of the event /death, illness, Act of God etc./. The contractual penalty shall be due in 3 (in words: three) days from the day of delivery of the request for its payment. Payment of the contractual penalty does not affect the right to compensation of the loss incurred.</p> <p>5.2. Other Constructual Provisions:</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>
<p style="text-align: center;">VI. Závěrečná ujednání</p> <p>6.1 Dodavatel tímto výslovně bere na vědomí, že objednatel je subjektem povinným poskytnout informace v souladu se zákonem č. 106/1999 Sb. o svobodném přístupu k informacím.</p> <p>6.2 Dodavatel tímto výslovně prohlašuje, že skutečnosti uvedené v této smlouvě nepovažuje za obchodní tajemství a uděluje svolení k jejich užití a zveřejnění bez stanovení jakýchkoliv dalších podmínek.</p> <p>6.3 Ochrana a zpracovávání osobní údajů je v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady č. 2016/679 ze dne 27. 4. 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (dále jen „GDPR“), přičemž právní základ, rozsah a účel zpracování osobních údajů včetně uvedených práv subjektu údajů lze najít zde: https://ticbrno.cz/zasady-zpracovani-osobnich-udaju-tic-brno.</p>	<p style="text-align: center;">VI Final Provisions</p> <p>6.4 The Supplier hereby expressly acknowledges that the Client is the entity obliged to provide information in compliance with Act No. 106/1999 Coll. on Free Access to Information.</p> <p>6.5 The Supplier hereby expressly declares that the facts specified herein are not deemed to be a trade secret by the Supplier and grants consent to their use and publications without determination of any other further conditions.</p> <p>6.6 Protection and processing of personal data is in compliance with Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, and repealing Directive 95/46/EC (hereinafter only “GDPR”); for the legal basis, scope and purpose of the personal data processing including the rights of the data subject see: https://ticbrno.cz/zasady-zpracovani-osobnich-udaju-tic-brno.</p>

<p>6.4 Smlouva podléhá povinnosti registrace dle z. 340/2015 Sb. v platném znění.</p>	<p>6.4 The Contracts is subject to obligation of registration pursuant to Act No. 340/2015 Coll. as amended.</p>
<p>6.5 Dodavatel bere na vědomí, že je na základě § 2 písm. e) zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů (zákon o finanční kontrole), ve znění pozdějších předpisů, osobou povinnou spolupůsobit při výkonu finanční kontroly.</p>	<p>6.5 The Supplier acknowledges that the Supplier is an entity obliged to cooperate during performance of financial control based on Section 2 (e) of Act No. 320/2001 Coll., on Financial Control in Public Administration and on Amendment to Certain Acts (Financial Control Act), as amended.</p>
<p>6.6 Dodavatel bere na vědomí a souhlasí s tím, že práva a povinnosti smluvních stran vyplývající jim z této smlouvy se řídí platnou právní úpravou České republiky. Všechny spory z této smlouvy, a to i spory týkající se platnosti této smlouvy a následků neplatnosti, budou výlučně řešeny místně příslušnými českými soudy.</p>	<p>6.6 The Supplier acknowledges and agrees that the rights and obligations of the Contracting Parties arising for them from this Contract are governed by laws of the Czech Republic in force. Any and all disputes arising herefrom, including disputes concerning force of this Contract and consequences of invalidity, shall exclusively be addressed at the Czech courts having territorial jurisdiction.</p>
<p>6.7 Tato smlouva je uzavřena na dobu určitou, a to do splnění veškerých práv a povinností dle této dohody. Dohoda obsahuje fixní závazek dle § 1980 zák. č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů.</p>	<p>6.7 This Contract has been entered into for a definite period of time until fulfilment of any and all rights and obligations hereunder. The Contract contains a fixed obligation pursuant to Section 1980 of Act No. 89/2012 Coll., Civil Code, as amended.</p>
<p>6.8 Práva a povinnosti z této smlouvy přecházejí na právní nástupce obou stran.</p>	<p>6.8 The rights and obligations arising herefrom shall pass onto legal successor of both the Parties.</p>
<p>6.9 Dodatky a změny této smlouvy jsou platné a závazné jen v písemné formě.</p>	<p>6.9 Amendments and modifications hereto shall only be valid and binding if made in the written form.</p>
<p>6.10 Tato smlouva je vyhotovena ve 2 stejnopisech, přičemž každá ze smluvních stran obdrží jeden stejnopis.</p>	<p>6.10 This Contract has been drawn up in two counterparts with each of the Contracting Parties receiving one counterpart.</p>
<p>6.11 Obě smluvní strany shodně prohlašují, že si smlouvu přečetly a jejímu obsahu rozumí. Zároveň prohlašují, že tato Smlouva nebyla sjednána v tísní, ani za jinak jednostranně nevýhodných podmínek.</p>	<p>6.11 Both the Contracting Parties concordantly declare that they have read the Contract and understand its content. Further, they declare that this Contract has not been entered into under distress or under other unilaterally unfavourable conditions.</p>
<p>6.12 Smluvní strany prohlašují, že ustanovení obsažená v této smlouvě vyjadřují jejich svobodnou vůli, což potvrzují svými podpisy.</p>	<p>6.12 The Contracting Parties declare that the provisions contained herein express their free will in witness whereof they attach their signatures.</p>

V Brně / In Brno, dne / on 28. 4. 2026
XXXXXXXXXXXXXXXXXX

.....

TIC BRNO, příspěvková organizace
Zastoupena / represented by
Mgr. et Mgr. Janou Tichou Janulíkovou
ředitelkou organizace
Objednatel / The Client

V Brně / In Brno, dne / on April 28, 2026

XXXXXXXXXXXXXX

.....
Nguyễn Lê

Zhotovitel / The Supplier